

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 46 (1984)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Trage Sorge zu Deiner Gesundheit! : Einen alten Traktor kann man gegen einen neuen tauschen - die Gesundheit jedoch nicht!

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Trage Sorge zu Deiner Gesundheit!

Einen alten Traktor kann man gegen einen neuen tauschen – die Gesundheit jedoch nicht!

Der zunehmende Mechanisierungsgrad hat die Landwirte dazu gezwungen, einen immer grösseren Teil der Arbeitszeit auf dem Traktor oder dem Mähdrescher zu verbringen. Die Maschinen älterer Baujahre erfüllen oft die Mindestanforderungen nicht mehr, die heute hinsichtlich Bedienungskomfort, Lärmschutz oder Sicherheit vor gesundheitlichen Schädigungen durch Staub oder Spritzmittel gestellt werden.

**Schwingungen und Vibration** verursachen nicht nur Schäden unmittelbar an der Wirbelsäule wie z.B. Bandscheibenschäden

oder Defekte an den Wirbelkörpern selbst, sondern wirken sich auch schädlich aus auf innere Organe wie z.B. Magen, Darm und Nieren. Der hydropneumatische Sitz einer Komfortkabine, der **Stösse** in vertikaler wie auch horizontaler Richtung zu dämpfen vermag, schafft hier weitgehend Abhilfe. Ausserdem trägt er dem jeweiligen **Fahrer-gewicht** Rechnung.

Neben der Schwerhörigkeit hat der **Lärm** eine Reihe von unangenehmen Folgen, an die oft nicht genügend gedacht wird. Gleichgewichts- und Durchblutungsstörungen, Konzentra-

tionsmangel und ein Nachlassen des Tiefenschärfensehens sind mögliche Folgen einer Dauerbelastung durch Lärm. Bisher ist es nur wenigen Herstellern gelungen, den **Schallpegel** in der Kabine der Traktoren und Mähdrescher auf 80 dB (A) und weniger herunterzudrücken. John Deere hat auf diesem Sektor einen entscheidenden Schritt nach vorn getan. Die grosszügige Auskleidung der Kabine mit schallabsorbierenden Materialien trägt zur Erzielung der günstigen Geräuschwerte bei. Die direkte Übertragung von Schall wird durch die Lagerung der Kabine auf **Gummisilentblöcken** verringert.

Die Anschaffung einer **Klimaanlage** ist in unseren Breiten kaum erforderlich. Ein angenehmes Klima in der Kabine bewahrt den Fahrer jedoch vor vorzeitiger Ermüdung und erhält die Konzentrationsfähigkeit.

Vor frühzeitiger **Ermüdung** schützen auch ergonomisch angeordnete Bedienelemente, die sich nach kurzer Eingewöhnungszeit fast «blind» ergreifen lassen. Mit einem Blick sollten alle wichtigen Kontrollfunktionen zu erfassen sein. Die übersichtliche Anordnung der einfach zu deutenden Symbole ist dabei selbstverständlich. Eine gute Rundumsicht erleichtert die Überwachung der angebaute Arbeitsgeräte und verhindert somit eine verkrampfte Körperhaltung. (Bild: John Deere)

